

Angaben des Antragstellers / Données concernant le demandeur

Name / nom : _____ Vorname / prénom : _____

Mädchenname / nom de jeune fille : _____

Nationale Versicherungsnummer / matricule nationale : _____

Nationalität/nationalité : _____ Geschlecht / sexe : _____

Zivilstand / état civil :

☐ ledig / célibataire

☐ verheiratet / marié(e)

☐ verwitwet / veuf(ve)

☐ geschieden / divorcé(e)

☐ lebt mit einem Partner zusammen / vit avec un(e) partenaire

Wohnort / domicile :

N° _____ Strasse / rue : _____

L- _____ Ort / lieu : _____

Telefon / téléphone : _____ Handy / GSM : _____

Email : _____

Name und Anschrift meiner Vertrauensperson / nom et adresse de ma personne de confiance :

Name / nom : _____ Vorname / prénom : _____

N° _____ Strasse / rue : _____

L- _____ Ort / lieu : _____

Telefon / téléphone : _____ Handy / GSM : _____

Email : _____

Pflegeversicherung / assurance dépendance

Antrag / demande : ☐ ja / oui ☐ nein / non

Datum / date : _____

Begutachtet / évalué(e) : ☐ ja / oui ☐ nein / non

Bedingungen der Aufnahme / *conditions d'admission*

Vorrang zur Aufnahme haben die Antragsteller, welche älter sind als 65 Jahre und eine der folgenden Residenzbedingungen erfüllen. In Ausnahmefällen können auch Personen unter 65 Jahren aufgenommen werden, wenn sie spezifische und kontinuierliche Pflege benötigen, die weder zu Hause noch in anderen spezialisierten Einrichtungen gewährleistet werden kann.

- Der / die Antragsteller(in) muss die letzten 2 Jahre vor dem Erstellen des Antrages in einer der folgenden Gemeinden wohnhaft sein: Niederanven, Walferdange, Schuttrange, Contern, Sandweiler oder Betzdorf.
- Ein direkter Nachkomme (Tochter / Sohn) muss die letzten 6 Jahre in einer der folgenden Gemeinden wohnhaft sein: Niederanven, Walferdange, Schuttrange, Contern, Sandweiler oder Betzdorf.
- Mindestens 20 Jahre ununterbrochen während der letzten 40 Jahre auf dem Gebiet einer der unterzeichnenden Gemeinden wohnhaft gewesen sein.

- ☐ Ich melde mich bei der Gemeindeverwaltung wo ich seit über 2 Jahren vor dem Erstellen des Antrages wohnhaft bin.
- ☐ Ich melde mich bei der Gemeindeverwaltung wo eines meiner Kinder seit über 6 Jahren vor dem Erstellen des Antrages wohnt.
- ☐ Ich möchte gerne kontaktiert werden wenn ein Zimmer frei ist.
- ☐ Ich melde mich selbst bei der Verwaltung der Residenz Gréngewald an, wenn ich aufgenommen werden möchte.

Sont prioritaires à l'admission les personnes âgées de plus de 65 ans, qui remplissent une des conditions de résidence suivantes. À titre dérogatoire, l'admission de personnes âgées de moins de 65 ans peut être envisagée lorsque la personne nécessite des soins spécifiques et continus ne pouvant être assurés à domicile ou dans d'autres structures spécialisées.

- *Le demandeur, la demanderesse doit résider les 2 dernières années avant la présentation de sa demande dans une des communes suivantes: Niederanven, Walferdange, Schuttrange, Contern, Sandweiler ou Betzdorf.*
- *Un descendant direct (fille / fils) doit résider les 6 dernières années avant la présentation de sa demande dans une des communes suivantes: Niederanven, Walferdange, Schuttrange, Contern, Sandweiler ou Betzdorf.*
- *Avoir été domicilié de manière continue pendant au moins 20 ans au cours des 40 dernières années sur le territoire d'une des communes signataires*

- ☐ *Je m'inscris auprès de la commune parce que j'y habite depuis plus de 2 ans avant la date de la présente.*
- ☐ *Je m'inscris auprès de la commune parce qu'un de mes enfants y habite depuis plus de 6 ans avant la date de la présente demande.*
- ☐ *Je souhaite être contacté(e) si une chambre se libère.*
- ☐ *Je prends personnellement l'initiative de vous communiquer ma décision de devenir résident de la Residenz Gréngewald.*

_____, den / le _____

Unterschrift / signature

Von der Gemeindeverwaltung auszufüllen / *partie réservée à l'Administration communale*

Antrag am _____ an das Sekretariat der Überwachungskommission gesendet / *demande envoyée au secrétariat de la commission de surveillance le _____.*

☐

zur Kontrolle / *pour contrôle*

☐

zur Entscheidung, wenn die Aufenthalts- und Altersbestimmungen nur teilweise erfüllt sind, die Gemeinde aber anfragt, den Antrag mit auf die Prioritätsliste zu setzen / *pour arbitrage, si les conditions de résidence et d'âge ne sont remplies qu'indirectement, mais que la commune demande d'intégrer la demande sur la liste prioritaire.*

Unterschrift und Stempel der Gemeindeverwaltung
Signature et cachet de l'Administration communale